



TORINO INCONTRA LA FRANCIA



DUEMILATREDICI



febbraio > marzo



IL TGV PER
LA FRANCIA



IN TRENO
A PARIGI DA 29 €*?
VELOCE
COME UN CLICK,
SU
TGV-EUROPE.COM



Società Viaggiatori Italia s.r.l. Via Nino Bonnet 6/B - 20154 Milano. CF/P.Iva 06699800964

TGV da Torino Porta Susa a Parigi Gare de Lyon.
Clicca, stampa e parti. Prenota su tgv-europe.com

* Tariffa Mini, non modificabile né rimborsabile, soggetta a condizioni e a disponibilità limitata, valida per un viaggio di corsa semplice a partire da 29€ in TGV di 2a classe, in vendita fino a 14 giorni prima della partenza del treno prescelto.

Per il ruolo che ha svolto, prima come capitale dell'Italia unita e poi come capitale economica e industriale, Torino è da sempre una città aperta alla dimensione internazionale. Negli ultimi due decenni, in particolare, le più ampie opportunità offerte dall'economia globale e dai giochi olimpici del 2006, sono state l'occasione per un salto di qualità e per un'apertura al mondo delle eccellenze economiche, tecnologiche, culturali di Torino, consentendo al tempo stesso alla città di avere maggiore consapevolezza di sé.

Ciò è stato possibile perché questa città e la sua società sono propense all'incontro, al confronto e alla condivisione e guardano al resto del mondo senza timori e con autentica curiosità.

Per queste ragioni nasce "Torino incontra", progetto che ogni anno darà la possibilità alla nostra città di incontrare una città, una nazione, una cultura.

La prima edizione di "Torino incontra" sarà dedicata alla Francia, Paese con cui da sempre Torino coltiva intensi legami che hanno segnato la storia della nostra città e anche oggi ne investono la vita economica e culturale. Attraverso un ampio programma di iniziative ed eventi promossi dalle loro più prestigiose istituzioni culturali, Torino e la Francia hanno la possibilità di intraprendere insieme un entusiasmante viaggio per conoscersi meglio e per condividere la ricchezza delle affinità e la bellezza delle differenze.

La ville de Turin, grâce au rôle qu'elle a joué dans l'histoire d'Italie, en tant que première capitale de notre Pays réuni et en tant que capitale économique et industrielle, elle a toujours été une ville ouverte et à vocation internationale. Dans ces vingt dernières années en particulier, les atouts offerts par l'économie globale et par les jeux olympiques 2006, ont été l'occasion pour faire évoluer positivement l'image internationale de la ville et pour faire connaître au monde entier ses excellences économiques, technologique et culturelles ; ce qui lui a permis en même temps d'acquérir une plus profonde conscience de soi.

Tout ça a été possible, car la ville et ses citoyens sont disponibles à la rencontre, au partage et à la confrontation, et ils savent regarder au reste du monde sans peur et avec une vraie et naturelle curiosité.

Le projet "Torino incontra" prends ses racines à partir de toutes ces raisons. Il s'agit d'un projet qui donnera chaque année à notre ville la possibilité de rencontrer une ville, un Pays, une culture.

La première édition de "Torino incontra" sera dédiée à la France, Pays avec lequel Turin cultive des liens et elle partage beaucoup d'éléments qui ont fait son histoire et qui encore aujourd'hui en marquent fortement la vie économique et culturelle. Grâce à l'élaboration d'un riche programme d'évènements et d'initiatives, soutenu par leurs plus importantes institutions culturelles, Turin et la France ont ainsi la possibilité d'entreprendre ensemble un voyage merveilleux et touchant, pour mieux se connaître et pour partager la richesse de leurs ressemblances et la beauté de leurs différences.

Maurizio Braccialarghe
Assessore alla Cultura,
Turismo e Promozione della città

Piero Fassino
Sindaco di Torino



Fino al 17 febbraio

MY FRENCHFILMFESTIVAL

Festival on-line internazionale di cinema francese

→ www.myfrenchfilmfestival.com

a cura di Institut Français Italia, Unifrance films et AlloCiné

MyFrenchFilmFestival.com è un concetto inedito che ha la finalità di fare scoprire la giovane creatività francese e che permette di condividere in una maniera innovativa l'amore per il cinema francese. Per un mese i cinefili del mondo intero hanno accesso a tutti i film presentati in rete.

Dieci lungometraggi e dieci cortometraggi diretti da giovani registi francesi compongono la selezione ufficiale. Il pubblico è invitato a valutare i film e a commentarli sul sito.



Dal 19 al 27 febbraio

EROI MOLTO DISCRETI.

OMAGGIO A JACQUES AUDIARD

→ Cinema Massimo, via Verdi 18

a cura del Museo Nazionale del Cinema

L'omaggio dedicato al regista Jacques Audiard è un progetto del Museo Nazionale del Cinema volto a ripercorrere la carriera di uno dei più interessanti e premiati autori del nuovo cinema francese. Vincitore di un Gran premio della giuria a Cannes per *Il profeta* e della Palma d'oro per la sceneggiatura con il suo secondo lungometraggio *Un héros très discret*, Audiard si distingue come narratore di piccole storie tratteggiate con intensità e partecipazione.

I film in programma sono: *Regarde les hommes tomber* (1994), *Un héros très discret* (1996), *Sulle mie labbra* (2001), *Tutti i battiti del mio cuore* (2005), *Il profeta* (2008), *Un sapore di ruggine e ossa* (2012).

Ingresso a pagamento - www.museocinema.it

Dal 1 marzo al 1 aprile

LA VITA COME UN ROMANZO

Retrospektiva integrale dei film di François Truffaut

→ Cinema Massimo, via Verdi 18

a cura del Museo Nazionale del Cinema,

in collaborazione con la Fondazione Cineteca di Bologna

François Truffaut, uno dei registi che ha contribuito a imporre la nascente Nouvelle Vague, ancora amatissimo dal pubblico contemporaneo. La retrospettiva presenta i seguenti film: *I quattrocento colpi* (1959), *Tirate sul pianista* (1960), *Jules e Jim* (1962), *L'amore a vent'anni* (1962), *La calda amante* (1964), *Fahrenheit 451* (1966), *La sposa in nero* (1968), *Baci rubati* (1968), *La mia droga si chiama Julie* (1969), *Il ragazzo selvaggio* (1970), *Non drammatizziamo... è solo questione di corna* (1970), *Le due inglesi* (1971), *Mica scema la ragazza* (1972), *Effetto notte* (1973), *Adele H., una storia d'amore* (1975), *Gli anni in tasca* (1976), *L'uomo che amava le donne* (1977), *La camera verde* (1978), *L'amore fugge* (1979), *L'ultimo metrò* (1980), *La signora della porta accanto* (1981), *Finalmente domenica* (1983).

.....
Ingresso a pagamento - www.museocinema.it



ARTE



Per tutto il 2013

→ in piazza Palazzo di Città

TAPPETO VOLANTE

di Daniel Buren per Luci d'Artista

Un'installazione luminosa con i colori della bandiera francese, caratterizzata da modularità, serialità e rigore geometrico tipici del minimalismo, che ha la capacità di confrontarsi e correlarsi con lo spazio urbano.



Dall'8 al 17 febbraio

LE GRAND BLEU

Marsiglia Capitale Europea della Cultura vista dall'obiettivo di Daniele Corsini

→ Palazzo Saluzzo Paesana, via della Consolata 1 bis

Bolognese, nato nel 1975, Daniele Corsini ama fotografare le città. Il giovane artista rende ora omaggio a Marsiglia che, per tutto l'anno in corso, è stata insignita del prestigioso titolo di Capitale Europea della Cultura. Corsini ha scelto di ritrarre la città nelle fasi di preparazione del grande evento, nelle architetture innovative e nella quotidianità: 23 scatti che colgono il continuo divenire della metropoli francese. Un'immersione nel Grand Bleu, quel Mediterraneo che è la vera cifra del passato e del futuro di Marsiglia. Uno spazio è riservato anche a luoghi e atmosfere provenzali, come Aix-en-Provence, Arles, Aubagne, Martigues, Port-Saint-Louis e Salon-de-Provence. La mostra, realizzata in collaborazione con Torino Magazine, è prodotta da Atout France, Agenzia per lo sviluppo turistico della Francia (www.rendezvousenfrance.com). Da degustare visitando la mostra il nuovo "thè di Marsiglia", creazione esclusiva firmata dalla Maison du Thé Dammann Frères, un'istituzione dal 1692.

Ingresso libero.

Orario: 15.00-19.00 oppure su prenotazione

legrandbleu@palazzosaluzzopaesana.it - tel. 347 6402969

www.palazzosaluzzopaesana.it



MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE



ARTE



Dal 22 febbraio al 30 marzo

PITTORI D'OGGI FRANCIA-ITALIA PEINTRES D'AUJOURDHUI FRANCE-ITALIE

→ Promotrice delle Belle Arti di Torino
viale Balsamo Crivelli 11

21 febbraio ore 18.00 inaugurazione al pubblico

La mostra è promossa da I.N.A.C. Istituto Nazionale d'Arte Contemporanea e curata da Giovanna Barbero e Frédérique Malaval

Dopo oltre 50 anni dalla settima edizione, realizzata nel 1961, ritorna una grande opportunità per i giovani artisti italiani e francesi, come già fu per i loro illustri predecessori, di mostrare gli stretti legami esistenti da sempre tra i nostri artisti e i loro cugini d'oltralpe. 45 artisti, 21 francesi e 24 italiani tra cui Vasco Bendini, Francesco Casorati, Giacomo Soffiantino, Jean Cortot, Marc Antoine Louttre, Louis Nallard.

.....
Ingresso libero.

Orario: da martedì a sabato 11.00-19.30; domenica 10.00-13.00
www.istituto-inac.eu/pittoridoggi2013



Dall'8 al 15 marzo

PLANÈTE FEMMES

→ Alliance française Torino, via Saluzzo 60
a cura della Fondation Alliance française di Parigi
e dell'Alliance française de Turin

Selezione delle migliori fotografie del concorso lanciato nel 2011 dall'Alliance française de Turin. Ogni anno, la Fondazione organizza un grande concorso in tutte le Alliances françaises nel mondo; la mostra



riprende le fotografie più significative che sono state premiate. In occasione della giornata della donna, l'Alliance française di Torino vuole rendere omaggio alle donne nel mondo e ai fotografi che si sono impegnati a darci un'immagine della donna nei loro paesi di provenienza.

Ingresso libero durante gli orari di apertura della sede.
Informazioni: www.alliancefrto.it - mediateca@alliancefrto.it
tel. 011 1971 6565

Dal 19 marzo al 30 aprile

LA FRANCOPHONIE S'AFFICHE

→ Alliance française Torino, via Saluzzo 60
a cura della Fondation Alliance française di Parigi e
dell'ADIFLOR (Association pour la Diffusion Internationale
Francophone de Livres, Ouvrages et Revues)



La mostra propone un grande viaggio attraverso numerosi manifesti di tutto il mondo che presentano eventi legati alla francofonia dal 1975 al 2011: rassegne cinematografiche, teatrali, concerti, feste per il libro, eventi sportivi che hanno reso viva la rete dei francofoni di tutto il mondo.

Ingresso libero durante gli orari di apertura della sede.

Informazioni:
www.alliancefrto.it
mediateca@alliancefrto.it
tel. 011 1971 6565

SPETTACOLO DAL VIVO



8 e 9 febbraio

FACE NORD

- Teatro Astra, via Rosolino Pilo 6
di P. Déaux et A. Laurier. Prima nazionale
a cura della Fondazione Teatro Piemonte Europa
in collaborazione con il Balletto dell'Esperia

La compagnia *Un loup pour l'homme* in una performance per quattro acrobati che si ritrovano, al di là dei codici della loro disciplina, alla ricerca di un nuovo processo creativo. Con la loro arte circense conquisteranno gli spettatori in un mondo senza gravità, dove tra salti e volteggi è possibile raccontare di tutto.

Ingresso a pagamento.

Informazioni:

info@fondazionetpe.it

tel. 011 563 4352



Dal 12 al 17 febbraio

UN AMORE DI SWANN

- Teatro Gobetti, via Rossini 8
da Marcel Proust. Regia di Federico Tiezzi
con Sandro Lombardi, Elena Ghiaurov, Iaia Forte
Stagione di prosa del Teatro Stabile Torino
Compagnia Lombardi - Tiezzi

Tiezzi dirige il suo nuovo spettacolo cimentandosi con uno dei più grandi autori dell'Ottocento, Marcel Proust. Parte essenziale del primo volume della "Recherche", *Un amore di Swann* mette in scena una drammaturgia asciutta e tagliente, ricca di toni comici e drammatici.

Spettacolo in lingua italiana.

Ingresso a pagamento.

Informazioni:

www.teatrostabiletorino.it

tel. 011 516 9555



16 febbraio

ATELIER PARIGI 1: ALL'OMBRA DELLE FANCIULLE IN FIORE "CHEZ MADAME VERDURIN"

→ Teatro Vittoria, via Gramsci 4
a cura dell'Unione Musicale

In programma musiche di Franck, Hahn e Ravel.
Il concerto sarà preceduto alle 18.30 da una guida all'ascolto e da un aperitivo alle 19.30.

Biglietti in vendita all'Unione Musicale (Piazza Castello 29, Torino) e in teatro, la sera dello spettacolo, a partire dalle 19.15

Informazioni:

info@unionemusicaletpe.it - tel. 011 566 9811

Dal 23 al 28 febbraio

LA LUNA IN UN GIORNO

→ Teatro Astra, via Rosolino Pilo 6
Cirko Vertigo in collaborazione con Compagnie Ex Voto di Marseille. Nell'ambito del Progetto C3+ - Teatro a Corte / Festival delle Colline Torinesi / Sul Filo del Circo

Un sogno ad occhi aperti, uno spettacolo di circo perennemente in movimento, ispirato al mondo dei testi e delle poesie di Garcia Lorca.

Ingresso a pagamento.

Informazioni:

info@fondazionetpe.it - tel. 011 563 4352



SPETTACOLO DAL VIVO



Dal 2 al 24 febbraio

LA FLIC E LA FRANCIA

→ FLIC Scuola di Circo, via Magenta 11

La rassegna 'FLIC alla 10', che celebra i primi 10 anni di vita della FLIC Scuola di Circo di Torino, dedica il mese di febbraio ai cugini d'Ultralpe, proponendo un fitto calendario di appuntamenti:

2 e 3 febbraio

Stage di danza aerea

con Elodie Doñaque

rivolto sia a professionisti sia a principianti

10 febbraio ore 21.00

Il Paziente

spettacolo della compagnia Madame Rebiné

17 febbraio ore 21.00

Linge Sale

spettacolo della compagnia Rasoterra

23 e 24 febbraio

Stage di verticali

con Pascal Angelier

rivolto sia a professionisti sia a principianti

.....
Ingresso agli spettacoli

con prenotazione obbligatoria € 5,00

tel. 011 530 217

Per informazioni su orari,
costi e iscrizioni agli stage:

segreteriaflic@realeginnastica.it

tel. 011 530 217



24 febbraio

L'INFLUENZA DEL NUOVO CIRCO FRANCESE SULLA FLIC SCUOLA DI CIRCO DI TORINO

→ Reale Società Ginnastica di Torino, via Magenta 11
a cura di Alliance française Torino
e FLIC Scuola di Circo di Torino

Il circo ha conosciuto negli ultimi anni una vera trasformazione proposta principalmente dalla Francia, un nuovo approccio che ha influenzato la linea seguita dalla Scuola internazionale del Circo di Torino.

Programma:

ore 10.00 - 16.00 Apertura al pubblico della mostra fotografica *FLIC alla 10 - 10 anni di scatti*

ore 17.00 Conferenza "Torino e il circo d'Oltralpe" con Pascal Angelier, Gigi Cristoforetti, Gérard Fasoli, Roberto Magro, Raymond Peyramaure

ore 21.00 Spettacolo *Circo in pillole... à la coque!* con gli allievi ed ex allievi di Flic.

Ingresso allo spettacolo € 5,00 con prenotazione obbligatoria

Informazioni:

mediateca@alliancefrto.it

tel. 011 1971 6565



13 marzo

OLTRE IL MICROFONO

RASSEGNA DI SPETTACOLI RADIOTEATRALI

→ Sala prove Teatro Astra, via Rosolino Pilo 6
progetto drammaturgico e regia Alberto Gozzi
una produzione Fondazione Teatro Piemonte Europa
e Radiospazio creativo

Va in scena la pièce *Attenzione alle vecchie signore corrose dalla solitudine*, di Matei Visniec, drammaturgo romeno che ha eletto la lingua francese come sua lingua madre. Un autore che si è affermato a livello europeo per la sua opera di "resistenza culturale" e per il suo "teatro decomposto" che amplifica la tragicommedia del quotidiano.

Spettacolo in lingua italiana.

Ingresso a pagamento.

Informazioni:

info@fondazionetpe.it

tel. 011 563 4352



LETTERATURA IN LINGUA FRANCESE



Ogni lunedì fino al 27 maggio ore 18.00-19.00

EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE

GRUPPO DI LETTURA

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9



Appuntamento con il gruppo di lettura in francese curato da Hélène Leng, docente all'Università Popolare di Torino. Attraverso le pagine di autori francofoni contemporanei come Chabname Zariâb, Andrée Chedid e Atiq Rahim e classici come Albert Camus, i lettori che condivideranno la passione per le sonorità d'Oltralpe

scoprono scrittori più o meno conosciuti in Italia, per ascoltare e comprendere una lingua ricca di identità diverse.

Si può accedere agli incontri in qualsiasi momento, anche a gruppo avviato.

Per partecipare è necessario sottoscrivere la Carta Entusiasmo del Circolo dei lettori.

Info e iscrizioni: Circolo dei lettori, tel. 011 432 6827

27 febbraio ore 18.00-20.00 /

28 febbraio ore 16.30-18.30 / 1 marzo ore 16.30-18.30

ÉCRIVEZ S'IL VOUS PLAÎT!

LABORATORIO DI SCRITTURA

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9

a cura di Università Italo-Francese, Dipartimento di Francese della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Torino e Institut français Italia.

Dall'iniziativa del Ministero francese della Cultura e della Comunicazione "Dis-moi dix mots semés au loin", un laboratorio di scrittura creativa in francese, articolato in tre incontri e curato da Anne Irigoien. A partire da dieci parole si ricava una storia, attraverso il gioco e la sperimentazione verbale. Il laboratorio è aperto a tutti, ma è richiesta una buona conoscenza della lingua francese.

Ingresso gratuito con iscrizione obbligatoria:

olivia.galisson@institutfrancais.it

26, 28 febbraio, 4, 6 marzo



FFF

FESTIVAL DE LA FICTION FRANÇAISE

a cura di Alliance française Torino, Institut français Italia/Ambasciata di Francia in Italia e Università Italo-Francese.

Per la seconda volta a Torino, FFF (Festival de la Fiction Française) si propone di accendere i riflettori sulla letteratura francese contemporanea, accogliendo autori di lingua francese recentemente pubblicati in italiano. Lontano dagli stereotipi della letteratura francese puramente formalista o dell'io, gli autori ospiti ci mostreranno che la letteratura in francese è molto più varia di quanto si creda, e può essere aperta sul mondo, sulla società, sulla storia, senza per questo rinnegare le sue ambizioni popolari - l'eredità di Alexandre Dumas - né intellettuali - l'impronta di Marcel Proust. Un festival volto a rinverdire la passione dei lettori italiani per la nuova letteratura francese.

26 febbraio, ore 18.30

Incontro con Philippe Claudel

→ Libreria Feltrinelli, piazza CLN 251

L'autore, noto scrittore e regista francese, ha vinto il premio Renaudot nel 2003 e, nel 2007, il Prix Goncourt des Lycéens. Presenterà la sua opera *Parfums*, un libro bizzarro, nel quale si annusa qua e là, dove ogni capitolo racconta un profumo quotidiano. In ordine alfabetico sono elencati gli odori dell'infanzia, del passato e del presente. I profumi della vita scorrono in frasi ricche di "tours et détours" squisiti, che fanno allegramente "tourner la tête".

28 febbraio, ore 21.00

Incontro con Amin Maalouf

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9

A tredici anni dal suo ultimo romanzo, l'intellettuale libanese, giornalista e scrittore, torna in Italia per presentare il suo nuovo libro, *I disorientati* (Bompiani), una storia d'amore e amicizia, politica e ideali, di grande attualità. Uno sguardo impietoso ed emozionante sul Medio Oriente, le sue intolleranze, i suoi fondamentalismi, ma anche sulla sua inesauribile vitalità.

4 marzo, ore 18.00

Incontro con Mathias Enard

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9

Lo scrittore francese presenta il suo romanzo *Parlami di battaglie, di re e di elefanti* (Rizzoli): tra invenzione romanzesca e affascinante ricostruzione storica, il racconto dell'incontro mancato fra Michelangelo, genio del Rinascimento, e la magia dell'Oriente.

LETTERATURA IN LINGUA FRANCESE



6 marzo, ore 18.00

Incontro con Jean-Christophe Rufin

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9

Medico e scrittore francese, membro dell'Académie Française e cofondatore di Medici senza frontiere, Jean-Christophe Rufin, presenta il suo ultimo libro *L'uomo dei sogni* (edizioni e/o), l'incredibile avventura di Jacques Coeur, alchimista amante dell'esoterismo e legato alla prima favorita reale della storia di Francia.

Per tutti gli incontri del FFF Festival de la Fiction Française ingresso gratuito con prenotazione obbligatoria

tel. 011 1971 6565 - mediateca@alliancefrto.it

Per gli incontri al Circolo dei lettori i titolari della Carta Entusiasmo possono prenotare al Circolo dei lettori

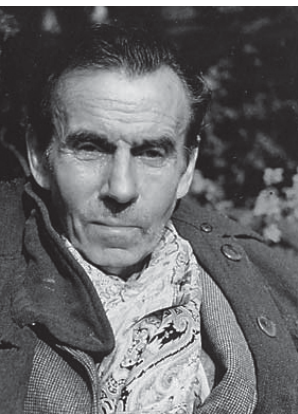
tel. 011 432 6827

Dal 5 marzo al 2 aprile ore 18.00-19.00

DALLA REALTÀ ALLE COSE.

LA GRANDE LETTERATURA FRANCESE

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9



Ogni martedì Francesco Pettinari, consulente editoriale di Einaudi e collaboratore de "L'Indice", conduce un percorso tematico in cinque tappe per illustrare, attraverso l'approfondimento di cinque grandi autori della letteratura francese - Balzac, Flaubert, Proust, Céline, Perec - il passaggio fondamentale che ha segnato una svolta nel modo di narrare tra '800 e '900.

.....
Corso a pagamento.

Info e iscrizioni: tel. 011 432 6827

13 marzo ore 18.00-20.00

ÉCRIVEZ S'IL VOUS PLAÎT!

LABORATORIO DI TRADUZIONE

→ Circolo dei lettori, via Bogino 9

a cura di Università Italo-Francese, Dipartimento di Francese della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Torino, Institut français Italia

in collaborazione con Biblioteca Universitaria Arturo Graf.

La traduzione può essere considerata come una lettura creativa. Paola Cifarelli, docente di Lingua e traduzione francese

all'Università di Torino, ci conduce nel mondo e nella lingua del grande Rabelais parlandoci della sua esperienza della traduzione del *Quart livre*. I partecipanti saranno messi alla prova e dovranno cercare di tradurre dei brani del testo. È richiesto un livello avanzato di conoscenza della lingua francese.

Ingresso gratuito con iscrizione obbligatoria:
olivia.galissou@institutfrancais.it

20 marzo, ore 18.45

DICTEZ, DICTONS, DICTÉE!

“GRAN DETTATO” APERTO A TUTTI I TORINESI FRANCOFONI E NON

→ Università degli Studi, Sala Lauree Rettorato, via Verdi 10
a cura di Alliance française de Turin e Lycée français Jean Giono.

L'uso del dettato - la dictée - si è generalizzato in Francia intorno al 1850. Si vedono fiorire raccolte di “dettati” più o meno specializzati sui vari aspetti grammaticali della lingua francese. Diventato *passé-temps* per adulti alla corte di Napoléon III, *la dictée* si complica di trappole ortografiche, parole rare o desuete. Il modello del genere è la famosa *dictée de Mérimée*, ordinata allo scrittore dall'Imperatrice Eugénie. Negli anni Ottanta questo tipo di dettato torna attuale grazie alle trasmissioni televisive di Bernard Pivot.

Sono previsti premi per i vincitori.

Ingresso libero con
prenotazione obbligatoria:
mediateca@alliancefrto.it
tel. 011 1971 6565





18 febbraio

GIORNATA DI INFORMAZIONE SULL'OFFERTA FORMATIVA SUPERIORE E MOBILITÀ STUDENTESCA VERSO LA FRANCIA

→ Aula Magna Rettorato, Università degli Studi di Torino
via Verdi 8

a cura di Università Italo-Francese e Università degli Studi di Torino, *in collaborazione con* Institut français Italia/Ambasciata di Francia in Italia e Campus France

Giornata d'informazione per presentare a neodiplomati, studenti, genitori e docenti, l'offerta formativa universitaria francese e le modalità per facilitare la mobilità degli studenti italiani verso la Francia. Questa giornata mira in particolare a promuovere il doppio diploma ESABAC, i doppi diplomi universitari italo-francesi e, più generalmente, la mobilità verso la Francia (organizzazione, borse di studio, accordi di scambio a Torino...).

L'evento si svolgerà dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 16.30.

Ingresso gratuito.

www.universita-italo-francese.org/actualites-it-4-1-attualita.html

14 e 15 febbraio, ore 14.30

I DOCENTI ESABAC INCONTRANO LA FRANCIA

→ Convitto Umberto I, via Bligny 1 bis

Seminario interregionale di formazione, rivolto ai dirigenti scolastici, docenti referenti e docenti di storia e letteratura delle scuole ESABAC di Piemonte Liguria e Valle d'Aosta, organizzato da MIUR-USR Piemonte, Ufficio V- Progetti Europei, in collaborazione con l'Ambassade de France en Italie.

Iscrizioni su: <http://scuoleuropa.usrpiemonte.it/>

15 marzo, ore 9.00

I DIRIGENTI SCOLASTICI DELLA RETE NICE-PIÉMONT INCONTRANO LA FRANCIA

→ Convitto Umberto I, via Bligny 1 bis

I dirigenti scolastici del Piemonte incontrano quaranta dirigenti delle scuole francesi dell'Académie de Nice, per riflettere sull'importanza della mobilità internazionale e stabilire contatti tra le scuole. Organizzato da MIUR-USR Piemonte, Ufficio V-Progetti Europei, in collaborazione con l'Académie de Nice.

Iscrizioni su: <http://scuoleuropa.usrpiemonte.it/>

19 marzo, ore 21.00

INCONTRO CON ALDO NAOURI

→ Circolo dei Lettori, via Bogino 9

Una serata con l'illustre pediatra e analista francese, le cui opere sono diventate un punto di riferimento nello studio delle relazioni familiari e dell'educazione dei figli. In un universo familiare sempre più complesso come quello contemporaneo, una chiave di lettura per capire nuovi ruoli e legami.

L'incontro è inserito in un ciclo di appuntamenti curato dal Circolo dei lettori, dedicato alle nuove forme di famiglia.

.....
Ingresso libero fino a esaurimento posti.

Informazioni: tel. 011 432 6827

20 marzo, ore 17.30

QUALI SONO LA SITUAZIONE E L'IMPORTANZA DELLA LINGUA FRANCESE NEL MONDO DI OGGI?

→ Università degli Studi, Sala Lauree Rettorato, via Verdi 10

Moderatore: Dott.ssa Vicky Sommet, capo redattore della rivista "Francophonie" di Radio France International.

In occasione della Giornata internazionale della Francofonia, incontro a cura del Dott. Frédéric Bouilleux, Direttore dell'Alliance française di Torino, già Direttore della Lingua francese e della Diversità culturale all'*Organisation internationale de la Francophonie* (OIF). Cifre, statistiche, studi poco conosciuti per saperne di più sulla posizione del francese nel panorama linguistico mondiale.

.....
Ingresso libero

ENOGASTRONOMIA



L'ENOGASTRONOMIA FRANCESE NEL CUORE DI TORINO: MERCATINI TIPICI, DEGUSTAZIONI E CENE CON GRANDI CHEF

16 - 17 marzo

- Piazza Palazzo di Città
Mercatino della Regione PACA.

22 - 23 marzo

- Maison Massena, via Massena 20
Un rinomato chef di Lione propone una cena ed un corso di cucina per far conoscere la gastronomia francese.
Evento a pagamento.
Prenotazioni:
international.affairs@comune.torino.it - tel. 011 443 7808

23 - 24 marzo

- Piazza Palazzo di Città
Tradizionale mercatino di prodotti tipici della regione Savoia, organizzato dalla Città di Chambéry.



OFFERTA TURISTICA



20 marzo

ITINERARI CULTURALI IN FRANCIA

- Palazzo Saluzzo Paesana, via della Consolata 1 bis
Club Culture France incontra operatori turistici e media di Torino.
Incontro riservato agli operatori turistici.
Appuntamento aperto al pubblico ore 18.00-19.00

La Francia della cultura sceglie Torino per presentare la sua nuova "collezione" di itinerari culturali. Atout France, l'agenzia per lo sviluppo turistico della Francia, emanazione del Ministero del Turismo, e gli Enti turistici di numerose regioni e città francesi, sono presenti a Torino in occasione del workshop ufficiale 2013. Un incontro dei rappresentanti francesi con i giornalisti, gli operatori turistici e le più importanti agenzie di viaggio torinesi e piemontesi. Una ventina i partecipanti francesi, provenienti da tutta la Francia. Un appuntamento unico per conoscere l'offerta turistica della Francia nel segno cultura e dell'arte di vivere, eccezionalmente aperto anche al pubblico, dalle 18 alle 19 per la conferenza stampa di presentazione del Direttore di Atout France Italia Christian Kergal e dei rappresentanti dei vari Enti turistici, coordinata dalla responsabile Ufficio stampa e PR Barbara Lovato.

Media partner TORINO MAGAZINE

www.rendezvousenfrance.com



PER SCOPRIRE TORINO

TORINO+PIEMONTE CARD

La Torino+Piemonte Card è il modo più pratico e economico di visitare la città; con le versioni da 2, 3, 5 giorni e Junior 2 giorni avrai gratis cultura e servizi turistici nonché numerosi sconti su attività per il tempo libero. La Card consente il libero ingresso in tutti i musei di Torino, l'uso gratuito dei servizi turistici (ascensore panoramico della Mole Antonelliana, cremagliera Sassi-Superga, navigazione sul fiume Po, navetta Venaria Express), una tariffa speciale per il City Sightseeing Bus e molto altro.

Torino+Piemonte Card 2 giorni: € 25,00

Torino+Piemonte Card 3 giorni: € 29,00

Torino+Piemonte Card 5 giorni: € 34,00

Torino+Piemonte Card Junior 2 giorni: € 12,00

Acquistala subito presso il nostri Uffici del Turismo.

www.turismotorino.org/card

CITY SIGHTSEEING BUS

Il City Sightseeing Bus è il modo più facile e comodo per visitare la città; a bordo di un bus panoramico, lungo la linea A "Torino Centro" si potranno ammirare scorci insoliti e affascinanti. Inoltre, da marzo riprende la linea B "Torino Inedita": un itinerario per raggiungere luoghi dal fascino inesplorato e scoprire la riqualificazione urbanistica e architettonica della città.

Il commentario in francese permette di godere al massimo dell'esperienza.

Linea Torino Centro:

fino al 28 febbraio ogni sabato e domenica, partenze ogni ora dalle 10.00 alle 16.00; dal 01 marzo tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.00.

Linea Torino Inedita:

dal 01 marzo ogni sabato e domenica, partenze prefissate ogni 2 ore dalle 10.15 alle 16.15.

Intero adulto:

per una linea € 15,00 - per due linee 20,00 €

Ridotto bambino 5-15 anni:

per una linea € 7,50 - per due linee 10,00 €

Bambino 0-4 anni gratuito

Possessori di Torino+Piemonte Card: 10,00 € per una corsa singola a scelta tra le due linee.

www.turismotorino.org/busturistico

WEEKEND IN & AROUND TORINO

Ogni fine settimana, venire nella provincia di Torino è come fare una piccola grande vacanza: due pernottamenti in camera doppia con prima colazione inclusa, una Torino+Piemonte Card 2 giorni per ogni adulto. In più un bambino fino ai 12 anni non compiuti può dormire gratis con i genitori, mentre l'eventuale secondo (fino a 12 anni non compiuti) potrà pernottare a un prezzo conveniente.

Se scegli di restare tre notti anziché due, potrai beneficiare di un prezzo ancora più vantaggioso.

Le tariffe partono da € 72,50 a persona in base alla struttura ricettiva prescelta.

Prenota on line su

www.turismotorino.org/it/weekend

IN TAVOLA I SAPORI TORINESI

Quando visiti Torino non mancare di gustare le ricette della tradizione gastronomica della provincia di Torino: vitello tonnato, agnolotti ripieni di carne, bue brasato e bônèt...

La promessa è un indimenticabile viaggio enogastronomico tra i sapori di una cucina genuina che rispecchia in tutto e per tutto il territorio e le sue materie prime, legata alla cultura popolare ed alla vita di corte dei Savoia.

Richiedi l'elenco dei ristoranti dei "Sapori Torinesi" presso i nostri Uffici del Turismo.

www.turismotorino.org/enogastronomia



Ufficio del Turismo
di Turismo Torino e Provincia
Call centre 011 535 181
info.torino@turismotorino.org



Altre mostre a Torino



Tesori del patrimonio culturale albanese

Palazzo Madama,
piazza Castello - Torino

Fino al 7 aprile

www.palazzomadamatorino.it



Riflessi d'Oriente. 2500 anni di specchi in Cina e dintorni

MAO, Museo d'Arte Orientale,
Palazzo Mazzonis, via San Domenico 9 - Torino

Fino al 24 febbraio

www.maotorino.it



Wunderkammer - Surprise – Vitrine. I nuovi capitoli

GAM Galleria Civica d'Arte Moderna e
Contemporanea, *via Magenta 31 - Torino*

Fino al 24 febbraio

www.gamtorino.it



Gerhard Richter - Edizioni 1965-2012

Fondazione Sandretto Re Rebaudengo,
via Modane 16 - Torino

Fino al 21 aprile

www.fsrr.org



Freedom not Genius

Opere dalla collezione
Murderme di Damien Hirst

Pinacoteca Agnelli, *via Nizza 230 - Torino*

Fino al 10 marzo

www.pinacoteca-agnelli.it



Gianini e Luzzati. Cartoni animati

Museo Nazionale del Cinema,
Mole Antonelliana,
via Montebello 20 - Torino
Fino al 12 maggio
www.museocinema.it



L'auto, la forma e i riflessi

Museo Nazionale dell'Automobile,
corso Unità d'Italia 40 - Torino
Fino al 24 febbraio
www.mauto.it



The Human Body Exhibition

Palaolimpico,
corso Sebastopoli 123 - Torino
Fino al 7 aprile
www.thehumanbody.it



Omaggio a Fontanesi

Fondazione Accorsi-Ometto,
via Po 55 - Torino
Dal 15 febbraio al 16 giugno
www.fondazioneaccorsi-ometto.it



Piero Gilardi_ recent works 2008-2013

PAV, Parco Arte Vivente,
via Giordano Bruno 31 - Torino
Fino al 7 aprile
www.parcoartevivente.it



Ana Mendieta. She got love

Castello di Rivoli,
Museo d'Arte Contemporanea,
piazza Mafalda di Savoia - Rivoli
Fino al 5 maggio
www.castellodirivoli.org

Un progetto di

CITTÀ DI TORINO
Direzione Cultura e Educazione
Servizio Spettacolo, Manifestazioni
e Formazione Culturale
Servizio Promozione della città e Turismo

Coordinamento della comunicazione

Ufficio del Portavoce del Sindaco

In collaborazione con

Servizio Relazioni Internazionali e Progetti Europei
Ufficio Stampa della città

Partecipano al progetto

Ministère des Affaires étrangères et européennes -
Ambassade de France en Italie -
Consulat général de France à Turin et Gênes
Institut français
Institut français Italia
Alliance française Torino
Atout France

Si ringraziano inoltre

Circolo dei lettori
Cirko Vertigo
FLIC Scuola di circo
della Reale Società Ginnastica di Torino
I.N.A.C. Istituto Nazionale d'Arte Contemporanea
MIUR Ufficio Scolastico Regionale - Ufficio V -
Formazione e Progetti Internazionali
Museo Nazionale del Cinema
TPE - Fondazione Teatro Piemonte Europa
TST - Fondazione Teatro Stabile Torino
Unione Musicale
Università degli Studi di Torino
Università Italo-Francese

Media partner

TORINO MAGAZINE
www.torinomagazine.it
LE PETIT JOURNAL
www.lepetitjournal.com/turin





Turin je t'aime

Tutti gli appuntamenti su
www.torinoplus.it
www.torinocultura.it